



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 63

3. júla 2020

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 219/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology) ⁽¹⁾	1
2020/C 219/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9859 – Alcopa Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive) ⁽¹⁾	2
2020/C 219/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts) ⁽¹⁾	3

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 219/04	Výmenný kurz eura — 2. júla 2020	4
2020/C 219/05	Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 6. mája 2019 k návrhu rozhodnutia vo veci COMP/AT.40135 – Forex-Essex Express Spravodajca: Česko ⁽¹⁾	5
2020/C 219/06	Záverečná správa úradníka pre vypočutie (AT.40135 – Forex-Essex Express) ⁽¹⁾	7
2020/C 219/07	Zhrnutie rozhodnutia Komisie zo 16. mája 2019 týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP (Vec AT.40135 – Forex-Essex Express) [oznámené pod číslom C(2019) 3521] ⁽¹⁾	8

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska investičná banka

2020/C 219/08	Výzva na predkladanie návrhov Inštitút Európskej investičnej banky navrhuje v rámci svojho Vedomostného programu novú finančnú podporu EIBURS	13
---------------	---	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2020/C 219/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9744 – Mastercard/Nets) ⁽¹⁾	15
2020/C 219/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	17
2020/C 219/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9855 – Onex/Independent Clinical Services) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	18

Korigendá

2020/C 219/12	Korigendum k oznámeniu – verejnej konzultácii – Zemepisné označenia Japonska (Ú. v. EÚ C 217, 1.7.2020)	19
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology)****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 219/01)

Dňa 24. júna 2020 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9842. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.9859 – Alcopa Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive)

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/02)

Dňa 25. júna 2020 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9859. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts)

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/03)

Dňa 11. marca 2020 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v francúzskom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám
- (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov.
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9690. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

2. júla 2020

(2020/C 219/04)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1286	CAD	Kanadský dolár	1,5343
JPY	Japonský jen	121,24	HKD	Hongkongský dolár	8,7469
DKK	Dánska koruna	7,4506	NZD	Novozélandský dolár	1,7297
GBP	Britská libra	0,90225	SGD	Singapurský dolár	1,5726
SEK	Švédská koruna	10,4635	KRW	Juhokórejský won	1 353,90
CHF	Švajčiarsky frank	1,0648	ZAR	Juhoafrický rand	19,0952
ISK	Islandská koruna	156,20	CNY	Čínsky juan	7,9759
NOK	Nórska koruna	10,6873	HRK	Chorvátska kuna	7,5605
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 227,58
CZK	Česká koruna	26,632	MYR	Malajzijský ringgit	4,8366
HUF	Maďarský forint	351,59	PHP	Filipínske peso	56,078
PLN	Poľský zlotý	4,4740	RUB	Ruský rubel'	79,4434
RON	Rumunský lei	4,8355	THB	Thajský baht	35,054
TRY	Turecká líra	7,7368	BRL	Brazílsky real	5,9823
AUD	Austrálsky dolár	1,6296	MXN	Mexické peso	25,5360
			INR	Indická rupia	84,3540

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Stanovisko Poradného výboru pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie prijaté na zasadnutí 6. mája 2019 k návrhu rozhodnutia vo veci COMP/AT.40135 – Forex-Essex Express

Spravodajca: Česko

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/05)

1. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že protisúťažné správanie, na ktoré sa vzťahuje návrh rozhodnutia, predstavuje dohodu a dohody a/alebo zosúladené postupy medzi podnikmi v zmysle článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP.
2. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s posúdením Komisie uvedeným v návrhu rozhodnutia, pokiaľ ide o vecný a geografický rozsah dohôd a/alebo zosúladených postupov.
3. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že podniky, ktorých sa návrh rozhodnutia týka, sa podieľali na jedinom a trvajúcim porušení článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP, ako sa uvádza v návrhu rozhodnutia.
4. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že predmetom dohôd a/alebo zosúladených postupov bolo obmedzenie hospodárskej súťaže v zmysle článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP.
5. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že dohody a/alebo zosúladené postupy mohli značne ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi EÚ.
6. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s posúdením Komisie, pokiaľ ide o trvanie porušovania právnych predpisov.
7. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že adresátom návrhu rozhodnutia by sa mala uložiť pokuta.
8. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, pokiaľ ide o metodiku stanovenia pokút na základe usmernení z roku 2006 týkajúcich sa metódy stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾.
9. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, pokiaľ ide o stanovenie základnej sumy pokút a o použité korekcie v prípade prekryvajúcich sa pokút.
10. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí so stanovením trvania porušovania na účely výpočtu pokút.
11. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že v tejto veci sa neuplatňujú žiadne priťažujúce okolnosti.
12. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že v prípade dvoch strán sa v tejto veci sa uplatňujú poľahčujúce okolnosti.
13. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, pokiaľ ide o zníženie pokút a čiastočné oslobodenie od pokút na základe oznámenia o zhovievavosti z roku 2006.
14. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, pokiaľ ide o zníženie pokút na základe oznámenia o vedení konania o urovnaní z roku 2008.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

15. Poradný výbor (9 členských štátov) súhlasí s Komisiou, pokiaľ ide o konečnú sumu pokút.
 16. Poradný výbor (9 členských štátov) odporúča, aby sa jeho stanovisko uverejnilo v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
-

Záverečná správa úradníka pre vypočutie ⁽¹⁾**(AT.40135 – Forex-Essex Express)****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 219/06)

Návrh rozhodnutia určený bankám UBS ⁽²⁾, RBS ⁽³⁾, Barclays ⁽⁴⁾ a BOTM ⁽⁵⁾ (ďalej spoločne len „strany“) sa týka jediného a trvajúceho porušenia článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP v súvislosti s FX spotovým obchodovaním s menami krajín skupiny G10 od decembra 2009 do júla 2012. V návrhu rozhodnutia sa konštatuje, že strany sa medzi sebou dohodli na výmene určitých aktuálnych alebo perspektívnych citlivých informácií obchodného charakteru a na príležitostnej koordinácii svojich obchodných činností. K danému konaniu dochádzalo v dvoch četrovacích miestnostiach softvérového systému Bloomberg s názvom „Essex Express 'n Jimmy“ a „Grumpy Semi old Men“.

Dňa 27. októbra 2016 začala Komisia proti stranám konanie v zmysle článku 11 ods. 6 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 ⁽⁶⁾ a článku 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 773/2004 ⁽⁷⁾.

Po rokovaníach o urovnaní ⁽⁸⁾ a podaniach v rámci konania o urovnaní ⁽⁹⁾ v súlade s článkom 10a ods. 2 nariadenia (ES) č. 773/2004 Komisia 24. júla 2018 prijala oznámenie námietok (ďalej len „ON“) určené stranám.

Strany vo svojich odpovediach na ON podľa článku 10a ods. 3 nariadenia (ES) č. 773/2004 potvrdili, že ON zodpovedá obsahu ich podaní v rámci konania o urovnaní a že majú naďalej záujem pokračovať v konaní o urovnaní.

Podľa článku 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som preskúmal, či sa návrh rozhodnutia týka iba námietok, v prípade ktorých dostali strany možnosť objasniť svoje stanovisko. Dospel som k záveru, že áno.

Na základe uvedených skutočností a berúc do úvahy, že mi strany nedoručili žiadnu žiadosť ani sťažnosť ⁽¹⁰⁾, som usúdil, že v tomto prípade bol dodržaný účinný výkon procesných práv účastníkov konania.

V Bruseli 7. mája 2019

Wouter WILS

⁽¹⁾ V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ UBS AG.

⁽³⁾ The Royal Bank of Scotland Group plc a NatWest Markets plc.

⁽⁴⁾ Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc. a Barclays Bank plc.

⁽⁵⁾ Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. a MUFG Bank, Ltd.

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 18).

⁽⁸⁾ Stretnutia o urovnaní prebiehali od novembra 2016 do februára 2018.

⁽⁹⁾ Formálne žiadosti o urovanie strany podávali od [...] do [...].

⁽¹⁰⁾ Podľa článku 15 ods. 2 rozhodnutia 2011/695/EÚ sa účastníci konania v kartelových prípadoch, ktorí sa zapoja do rokovaní o urovnaní podľa článku 10a nariadenia (ES) č. 773/2004, môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie kedykoľvek počas konania o urovnaní, aby zaručili účinný výkon svojich procesných práv. Pozri tiež odsek 18 oznámenia Komisie 2008/C 167/01 o vedení konania o urovnaní s cieľom prijať rozhodnutia podľa článku 7 a článku 23 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 v prípadoch kartelov (Ú. v. EÚ C 167, 2.7.2008, s. 1).

Zhrnutie rozhodnutia Komisie
zo 16. mája 2019
týkajúceho sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o
EHP

(Vec AT.40135 – Forex-Essex Express)

[oznámené pod číslom C(2019) 3521]

(Iba anglické znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/07)

Komisia prijala 16. mája 2019 rozhodnutie týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP. V súlade s ustanoveniami článku 30 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾ Komisia týmto uverejňuje mená dotknutých strán a hlavný obsah rozhodnutia vrátane všetkých uložených pokút, pričom sa zohľadňuje oprávnený záujem podnikov chrániť svoje obchodné tajomstvá.

1. ÚVOD

1. Adresáti rozhodnutia sa podieľali na jedinom a trvajúcim porušení článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP. Predmetom porušenia bolo obmedzenie a/alebo narušenie hospodárskej súťaže v sektore spotového obchodovania na devízovom trhu (FX alebo Forex) s menami krajín skupiny G10 ⁽²⁾.
2. Medzi FX meny krajín skupiny G10 patria USD a CAD, JPY, AUD, NZD, GBP, EUR, CHF, SEK, NOK a DKK (t. j. dokopy 11 mien, ktoré zodpovedajú trhovej konvencii o menách patriacich do skupiny G10). Hlavnými klientmi obchodníkov na Forexe sú správcovia aktív, dôchodkové fondy, hedžové fondy, korporácie a iné banky.
3. Do FX spotovej obchodnej činnosti patrí i) tvorba trhu: vykonávanie pokynov klientov na výmenu sumy v jednej mene za jej ekvivalent v druhej mene a ii) obchodovanie na vlastný účet: iné výmeny mien, ktoré zmierňujú expozíciu spôsobenú transakciami v rámci tvorby trhu.
4. FX spotové trading desky príslušných podnikov skupiny G10 boli v závislosti od dopytu na trhu pripravené obchodovať s ktoroukoľvek zo spomínaných mien. Zúčastnení obchodníci boli zodpovední predovšetkým za tvorbu trhu v rámci jednotlivých mien alebo menových párov, no ich mandát im umožňoval výraznejšie sa zapájať v zastúpení svojich vlastných podnikov do obchodnej činnosti týkajúcej sa akejkoľvek meny krajín skupiny G10 z vlastných účtovných kníh, čoho sa v danom období taktiež dopúšťali v rôznom rozsahu, s cieľom zmaximalizovať hodnotu svojich vlastných holdingov.
5. S daným porušovaním predpisov súvisia nasledujúce tri typy pokynov, ktoré sú typické pre obchodnú činnosť zúčastnených obchodníkov zameranú na zákazníka (tvorba trhu):
 - okamžité pokyny klienta, ktorými sa ihneď obchoduje s určitým objemom meny na základe aktuálnej trhovej ceny,
 - podmienené pokyny klienta, ktoré sa aktivujú po dosiahnutí stanoveného cenového stropu a vytvorení rizikovej pozície pre obchodníka. Dajú sa použiť len vo chvíli, keď trhovacia cena dosiahne určitú úroveň (napríklad pokyny „stop-loss“ alebo „take-profit“),

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Tento prípad sa netýka FX spotovej elektronickej obchodnej činnosti, pod ktorou sa chápu FX spotové obchody, ktoré sa objednávajú alebo uskutočnia na vlastných elektronických obchodných platformách danej banky či počítačových algoritmoch alebo prostredníctvom nich.

- Pokyny klienta na uskutočnenie obchodu pri určitej forexovej referenčnej úrokovej miere alebo referenčnom kurze konkrétnych menových párov, čo sa v tejto veci týkalo iba záverečných spotových cien WM/Reuters (ďalej len „referenčné kurzy WMR“) a referenčných výmenných kurzov Európskej centrálnej banky (ďalej len „referenčné kurzy ECB“) ⁽³⁾.
6. Rozhodnutie je určené týmto právnym subjektom (ďalej len „adresáti“):
- UBS AG (ďalej len „UBS“),
 - The Royal Bank of Scotland Group plc a NatWest Markets Plc, ⁽⁴⁾ (spoločne „RBS“),
 - Barclays PLC, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc a Barclays Bank Plc (spoločne „Barclays“) a
 - Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. a MUFG Bank, Ltd. (spoločne „BOTM“).
7. Rozhodnutie sa zakladá na dôkazovom materiáli zo spisu Komisie, ako aj na jasnom a jednoznačnom uznaní skutkov a právnej kvalifikácie skutkov obsiahnutých v podaniach v rámci konania o urovaní, ktoré predložili adresáti tohto rozhodnutia, a taktiež na ich explicitnom a jednoznačnom potvrdení, že oznámenie námietok zodpovedalo obsahu ich podaní v rámci konania o urovaní.

2. OPIS VECI

2.1. Postup

8. Prešetrovanie sa začalo na základe žiadosti o oslobodenie od pokuty, ktorú 27. septembra 2013 podala banka UBS. Komisii následne doručila žiadosť o zhovievavosť banka Barclays 11. októbra 2013 a banka RBS 14. októbra 2013. Komisia udelila banke UBS podmienené oslobodenie od pokuty 2. júla 2014.
9. Konanie sa začalo 27. októbra 2016 s cieľom rokovať so stranami o urovaní. Od novembra 2016 do februára 2018 viedla Komisia so všetkými stranami bilaterálne stretnutia a diskusie v troch rokovacích kolách o urovaní, v súlade s oznámením o vedení konania o urovaní.
10. Dňa 24. januára 2018 kolégium schválilo rozsah možných uplatniteľných pokút. Všetky strany následne predložili podanie v rámci konania o urovaní, v ktorom uznali zodpovednosť za porušenie právnych predpisov (vrátane úlohy jednotlivých strán a trvania účasti na porušovaní predpisov) a súhlasili s maximálnou výškou pokuty, ktorú im Komisia zamýšľa udeliť.
11. Dňa 24. júla 2018 Komisia prijala oznámenie námietok a všetky strany jednoznačne potvrdili, že toto oznámenie zohľadňuje obsah ich návrhov a že majú naďalej záujem pokračovať v konaní o urovaní. Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie vydal 6. mája 2019 súhlasné stanovisko. Úradník pre vypočutie predložil svoju záverečnú správu 7. mája 2019. Komisia prijala rozhodnutie 16. mája 2019.

2.2. Opis správania

12. Rozhodnutie sa týka kartelu „Essex Express“ (pomenovaného podľa profesionálnej čítovacej miestnosti softvérového systému Bloomberg, ktorá obsahuje dôkazy o uvedenom konaní), v ktorom od 14. decembra 2009 do 31. júla 2012 pôsobili banky UBS, Barclays, RBS a BOTM. Každý podnik sa na uvedenom konaní podieľal v rozličnom období (pozri bod (16)). Existencia kartelu je podložená komunikáciou v dvoch čítovacích miestnostiach softvérového systému Bloomberg, ktoré spočiatku fungovali súběžne: i) „Essex Express 'n Jimmy“, kam patrili obchodníci z UBS, Barclays a RBS, a ii) „Grumpy Semi Old Men“ s obchodníkmi z BOTM, Barclays a RBS. Čítovacia miestnosť „Grumpy Semi Old Men“ sa v januári 2011 zlúčila do miestnosti „Essex Express 'n Jimmy“, a tá bola naďalej aktívna do júla 2012. Jednotliví obchodníci, ktorí diskutovali v čítovacích miestnostiach, boli v danom období zamestnancami jednotlivých podnikov a každý z nich mal povolenie obchodovať s FX menami krajín skupiny G10 cez spotové transakcie, a to v mene a na účet svojich podnikov a na príslušných osobitných FX spotových trading deskoch.

⁽³⁾ Referenčné kurzy WMR a ECB závisia od FX obchodnej činnosti účastníkov trhu presne alebo približne v čase, keď WMR alebo ECB stanovujú dané referenčné kurzy.

⁽⁴⁾ Dňa 30. apríla 2018 sa banka The Royal Bank of Scotland plc premenovala na NatWest Markets plc.

13. Kartel sa zapájal do jediného a trvajúceho porušenia, ktoré charakterizovala výmena určitých aktuálnych alebo perspektívnych citlivých obchodných informácií medzi obchodníkmi o ich obchodných aktivitách, ktorá často a opakovane prebiehala v týchto súkromných a väčšinou multilaterálnych četovacích miestnostiach. Táto výmena informácií prebiehala na základe tichej skrytej dohody, že: i) tieto informácie sa môžu využiť v prospech jednotlivých obchodníkov a na identifikáciu príležitostí na koordináciu ich obchodných činností; ii) tieto informácie budú kolovať v súkromných četovacích miestnostiach; iii) obchodníci nespriístupnia stranám mimo súkromných četovacích miestností spoločné informácie, ktoré získali od ďalších členov četovacej miestnosti a iv) tieto spoločné informácie sa nepoužijú proti obchodníkom, ktorí ich poskytli (ďalej len „skrytá dohoda“). V zmysle skrytej dohody obchodníci okrem toho príležitostne koordinovali svoje obchodné činnosti v oblasti FX spotového obchodovania s menami krajín skupiny G10. Výmena informácií mala ovplyvňovať dve základné kritériá súťaže v profesionálnom FX spotovom obchodovaní: cenu a znalosť riadenia rizík.
14. Namiesto toho, aby v daných kritériách zúčastnení obchodníci súťažili samostatne, zakladali svoje obchodné rozhodnutia na postavení, zámeroch a obmedzeniach konkurentov. Medzi pochybné výmeny informácií patrili:
- Výmeny informácií odhaľujúce otvorené rizikové pozície obchodníkov, na základe ktorých by mohli získať prehľad o potenciálnom hedžovom správaní ostatných. Obchodníci dostávali informácie, ktoré by mohli využiť pri následných obchodných rozhodnutiach v časovom rámci niekoľkých minút, alebo kým by nedostali nové informácie.
 - Výmeny informácií odhaľujúce ich existujúce alebo plánované kúpno-predajné rozpätie, v dôsledku čoho sa zverejnila cena konkrétnych menových párov a výška obchodu kótovaná obchodníkmi, čo mohlo ovplyvniť aj celkovú cenu, ktorú zákazníci platia pri obchodovaní s menami. V závislosti od volatility trhu mohli byť tieto informácie v danom čase užitočné pre ostatných obchodníkov v časovom rámci až niekoľkých hodín.
 - Výmeny informácií o súčasných alebo plánovaných obchodných činnostiach a o nevykonaných pokynoch klientov (stop pokyny, fixné a okamžité pokyny), ktoré zúčastneným obchodníkom pomáhali v následnom rozhodovaní a umožnili im identifikovať príležitosti na koordináciu obchodných činností.
15. Okrem toho sa zúčastnení obchodníci snažili získať výhodu nad konkurentmi, ktorí neboli členmi četovacích miestností, a tak príležitostne koordinovali svoje obchodné pozície s cieľom ovplyvniť referenčné kurzy WMR alebo ECB.

2.3. Individuálna účasť na správaní

16. UBS, Barclays, RBS a BOTM sa na uvedenom správaní podieľali v časových úsekoch uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Tabuľka 1: Pôsobenie strán v četovacích miestnostiach

BANKA	ESSEX EXPRESS (*)	GRUPPY SEMI OLD MEN (*)
UBS	14. 12. 2009 – 31. 7. 2012	
BARCLAYS	14. 12. 2009 – 31. 7. 2012	8. 9. 2010 – 12. 1. 2011
	6. 1. 2011 – 31. 7. 2012	
RBS	14. 9. 2010 – 8. 11. 2011	16. 9. 2010 – 12. 1. 2011
BOTM	12. 1. 2011 – 12. 9. 2011	8. 9. 2010 – 12. 1. 2011

(*) Začiatok a koniec pôsobenia jednotlivých bánk v prípade Essex Express je vyznačený tučným písmom.

2.4. Geografický rozsah

17. Geografický rozsah porušovania sa vzťahoval najmenej na celý EHP.

2.5. Nápravné opatrenia

18. Rozhodnutie sa opiera o usmernenia Komisie o pokutách z roku 2006 ⁽⁵⁾. V rozhodnutí sa subjektom Barclays, RBS a BOTM ukládajú pokuty uvedené v bode (6).

2.5.1. Základná suma pokuty

19. Komisia považuje za vhodné použiť ako východisko stanovenia pokút referenčnú sumu pre hodnotu tržieb, pretože FX spotové transakcie krajín skupiny G10 nevytvárajú hodnotu tržieb, ktorú by bolo možné dohľadať priamo v účtoch strán.

20. Komisia určila referenčnú sumu daných hodnôt tržieb nasledovne:

- Po prvé, Komisia vychádza z ročnej pomyselné hodnoty obchodovanej dotknutými podnikmi prostredníctvom FX spotových transakcií krajín skupiny G10 uzavretých s protistranou so sídlom v EHP. V tejto súvislosti sa Komisia domnieva, že referenčnú sumu hodnôt tržieb je vhodnejšie založiť priamo na príjmoch, ktoré strany nadobudli v období porušovania predpisov a ktoré sa následne prepočítajú na ročnú sadzbu.
- Po druhé, Komisia tieto sumy vynásobí primeraným korekčným koeficientom jednotným pre všetky strany, ktorý zodpovedá relevantnému kúpno-predajnému rozpätiu v FX spotových transakciách krajín skupiny G10. Daný koeficient je súčtom dvoch hodnôt: jedna sa týka činností tvorby trhu a druhá obchodovania na vlastný účet.

21. Komisia využila svoju diskrečnú právomoc v prípade podnikov, ktoré predložili dodatočné podania v rámci konania o urovnaní vo veci 40.135 – Forex (nie je predmetom tohto rozhodnutia), a rozhodla sa uplatniť objektívny opravný faktor zodpovedajúci dočasnému prekrytiu súm, aby sa predišlo potenciálne neprimeranému výsledku. V rámci tohto rozhodnutia sa opravné faktory týkajú overených hodnôt tržieb bánk UBS, Barclays a RBS.

2.5.2. Úprava základnej sumy pokuty

2.5.2.1. Príťažujúce okolnosti

22. V tomto prípade sa neuplatňujú žiadne príťažujúce okolnosti.

2.5.2.2. Poľahčujúce okolnosti

23. Poľahčujúce okolnosti sa z dôvodu obmedzenej účasti uplatňujú v prípade bánk UBS a BOTM, pričom každej z nich sa pokuta zníži o 5 %. Ani jedna z bánk nevedela o existencii čítovacích miestností „Grumpy Semi Old Men“ a „Essex Express ‘n Jimmy“ predtým, ako sa tieto dve miestnosti zlúčili.

2.5.2.3. Osobitné zvýšenie na odradzujúce účely

24. Komisia sa chce ubezpečiť, že pokuty majú dostatočne odradzujúci účinok, a preto môže udeliť zvýšené pokuty podnikom, ktoré dosiahli mimoriadne vysoký obrat z predaja tovaru alebo služieb súvisiacich s porušovaním predpisov ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 210, 1.9.2006, s. 2.

⁽⁶⁾ Bod 30 usmernení o pokutách z roku 2006.

25. Násobiaci koeficient na odradzujúce účely je teda vhodné uplatniť v prípade pokút udelených skupine BOTM.

2.5.2.4. Uplatnenie hranice 10 % z obratu

26. Ako sa uvádza v článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003, žiadna z pokút udelená v tejto veci nepresiahne 10 % celkového obratu podnikov z účtovného roka, ktorý predchádza dátumu tohto rozhodnutia (⁷).

2.5.2.5. Uplatnenie oznámenia o zhovievavosti z roku 2006: zníženie pokút

27. Banka UBS je oslobodená od pokút. Komisia tiež znížila pokutu banke Barclays o 50 % a banke RBS o 25 %.

2.5.2.6. Uplatnenie oznámenia o vedení konania o urovnaní

28. V dôsledku uplatnenia oznámenia o vedení konania o urovnaní sa suma pokuty, ktorá sa má uložiť každému podniku, znížila o 10 %, pričom toto zníženie sa pripočítalo k akejkoľvek odmene poskytnutej na základe zhovievavosti.

3. ZÁVER

29. V zmysle článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 boli uložené tieto pokuty

30. Tabuľka 2: Výška pokút za porušenie predpisov:

Podnik	Pokuty (v EUR)
UBS	0
Barclays	94 217 000
RBS	93 715 000
BOTM	69 750 000

⁽⁷⁾ Komisia si od bánk vyžiadala doklad o ich celkovom hrubom aj čistom obrate. Bez ohľadu na použitý celkový obrat (hrubý alebo čistý) pokuty nepresahujú 10 % celkového obratu ktoréhokoľvek dotknutého podniku.

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA INVESTIČNÁ BANKA

Výzva na predkladanie návrhov

Inštitút Európskej investičnej banky navrhuje v rámci svojho Vedomostného programu novú finančnú podporu EIBURS

(2020/C 219/08)

Vedomostný program Inštitútu Európskej investičnej banky poskytuje svoje výskumné granty prostredníctvom rôznych schém, z ktorých jedna je:

— **EIBURS**, program **EIB** na sponzorovanie vysokoškolského výskumu (**University Research Sponsorship Programme**)

Z programu **EIBURS** sa poskytujú granty katedrám vysokých škôl alebo výskumným strediskám pôsobiacim pri vysokých školách v krajinách EÚ, kandidátskych alebo potenciálnych kandidátskych krajinách, ktoré sa zaoberajú témami výskumu s veľkým významom pre Banku. Finančná podpora **EIBURS** v objeme až 100 000 EUR ročne na obdobie 3 rokov sa prostredníctvom súťaže poskytuje zainteresovaným katedrám vysokých škôl alebo výskumným strediskám, ktoré majú uznávané odborné znalosti vo vybranej oblasti. Z úspešných návrhov vzíde celá škála výstupov, ktoré budú predmetom zmluvnej dohody uzatvorenej s Európskou investičnou bankou.

V akademickom roku 2020/2021 sa v rámci programu **EIBURS** budú predkladať návrhy na túto novú tému výskumu:

„Konkurencieschopnosť, rast a digitalizácia firiem“**1. Zameranie projektu**

V priebehu posledných dvadsiatich rokov sa trend hospodárskeho rastu v mnohých rozvinutých krajinách, a najmä v mnohých hospodárstvach EÚ, spomaľoval. Časť tohto spomalenia sa pripisuje slabým investíciám v priebehu desaťročia po finančnej kríze v roku 2008. Štandardné, rastom spôsobené rozloženie však ukazuje, že pri objasňovaní pomalšieho hospodárskeho rastu v celej EÚ zohráva spomalenie rastu celkovej produktivity faktorov omnoho väčšiu úlohu ako investície.

Konkurencieschopnosť je určovaná výkonom produktivity. Z existujúceho výskumu vidno, že celkový rast produktivity je hlavným kanálom na dosahovanie udržateľného zlepšovania, čo sa týka konkurencieschopnosti, hospodárskeho rastu, blahobytu a životnej úrovne. Celková produktivita hospodárstva je v konečnom dôsledku súčtom produktivity jeho firiem a podnikov. A preto je dôležité lepšie pochopiť determinanty konkurencieschopnosti a rastu firiem.

Nové technológie ponúkajú možnosti pre väčšie pokroky v oblasti produktivity a digitalizáciou hospodárskej činnosti sa môže zaistiť potrebné oživenie produktivity v EÚ. Podnikové investície do digitalizácie sa pravdepodobne stanú hlavnou hnacou silou v konkurencieschopnosti podnikov. Sústreďovanie podnikov okolo digitálnych technológií ponúka príležitosti na zvýšenie obratu, veľmi rýchle rozšírenie, ovládnutie veľkých trhov a zlepšenie konkurenčnej výhody.

K existujúcim problémom, ktoré môže mať zmena klímy v oblasti produktivity, sa pridáva negatívny vplyv na fixné aktíva a produktivitu. Politiky na riešenie zmeny klímy môžu spôsobiť ďalšie zastarávanie aktív a dokonca celých odvetví. Klimatické zmeny a politiky zamerané na ich zmiernenie preto zvyšujú výzvy, čo sa týka konkurencieschopnosti a hospodárskeho rastu. Snaha o hľadanie nových technológií a inovatívnych riešení na zníženie emisií skleníkových plynov (GHG) a existujúcich zásob GHG by však mala podnietiť inovácie a technologický pokrok s cieľom prispôbiť sa meniacej klíme a zlepšiť odolnosť.

Pre tvorcov politiky je mimoriadne dôležité pochopiť zdroje spomalenia rastu produktivity. EIB venuje osobitnú pozornosť skúmaniu konkurencieschopnosti, rastu podnikov, inovácií, prístupu k financiám a investíciám. Väčšina týchto štúdií sa objavuje vo výročnej správe EIB o investovaní. S cieľom ďalej zlepšovať chápanie investícií a investičných finančných prostriedkov vykonáva EIB navyše každoročne rozsiahly prieskum nefinančných spoločností u všetkých členov EÚ a od roku 2018 v USA.

Prieskumom EIB o investovaní (EIBIS) sa získavajú kvalitatívne a kvantitatívne informácie o investičných činnostiach malých a stredných podnikov a väčších korporácií, ich finančných požiadavkách a ťažkostiach, ktorým čelia. Prieskum zahŕňa 12 000 firiem a široké spektrum otázok o podnikových investíciách a investičných finančných prostriedkoch. Na základe rámca odberu vzoriek z databázy ORBIS spoločnosti Bureau van Dijk sú respondenti prieskumu EIBIS spojení so svojimi finančnými informáciami z databázy ORBIS a anonymizované údaje sú sprístupnené výskumným pracovníkom, ktorí majú jasne vymedzené výskumné projekty.

2. Navrhovaný akčný plán

EIB sa usiluje o komplexný návrh prieskumu na analýzu týchto tém, využívajúc údaje na úrovni firiem a databázu EIBIS, v koordinácii a spolupráci s oddelením pre ekonomické záležitosti EIB, kde sa údaje EIBIS nachádzajú. Tento výskumný projekt bude zahŕňať niekoľko analýz a dokumentov, ktoré sa budú zameriavať na EÚ alebo na konkrétnych členov EIB. Budú sa zaoberať:

- Dôležitosťou nehmotných aktív pri zvyšujúcej sa produktivite a raste firiem. Nehmotné aktíva sa ťažko merajú a kvantifikujú a preto pripisovať zvýšenú produktivitu ich využívaniu zostáva náročnou, ale dôležitou úlohou. Umožňuje pochopiť spôsob nadobudnutia a uchovávanía nehmotných aktív, motiváciu podnikov investovať do nehmotného kapitálu, rozdiel v návratnosti týchto aktív a hmotného kapitálu a vnútornú neistotu pri investovaní do nich.
- Ťažkosťami pri kvantifikácii a oceňovaní nehmotných aktív, ktoré obmedzujú prístup k externým finančným prostriedkom vo finančnom systéme ovládanom bankami. Zdôrazňujú význam ďalšieho skúmania potrieb v oblasti podnikových financií a štruktúr v časech rastúceho podielu nehmotných aktív.
- Empirickou a teoretickou prácou, čo sa týka dôležitosti regulácie a inštitúcií pre rast a konkurencieschopnosť firiem.
- Empirickou a teoretickou prácou, čo sa týka dôležitosti regulácie a inštitúcií pre šírenie znalostí, inovácií a technológií.
- Úlohou politik zameraných na zmiernenie klimatických zmien a úsilím pri podnecovaní inovácií a napokon konkurencieschopnosťou európskych firiem.
- Európskymi spoločnosťami, najmä v sektore služieb, zaostávajúcimi v oblasti digitalizácie za globálnymi partnermi. Odlišuje sa investovanie do digitalizácie od investovania vo všeobecnosti? Ako určuje veľkosť trhu, financovanie, odborné znalosti v oblasti riadenia projektov a dostupnosť kvalifikovanej pracovnej sily rýchlosť a stupeň digitalizácie podnikov v hospodárstve?
- Oddelením prepojenia digitalizácie a produktivity – hnacími silami a kauzálnymi vzťahmi. Dôležitosťou digitalizácie pre produktivitu.
- V dôsledku inherentnej rozširiteľnosti digitalizovaných podnikov s takmer nulovými nákladmi je často výsledkom digitalizácie zvýšená trhová koncentrácia a trhová sila. Má trhová sila na digitalizovaných trhoch škodlivé účinky pozorované v tradičných odvetviach? Akú úlohu zohrávajú regulačné orgány?

Návrhy musia byť predložené v angličtine do 30. septembra 2020 do 24:00 hod. (SEČ). Návrhy predložené po tomto dátume nebudú zohľadnené. Návrhy treba zasielať e-mailom na adresu:

Events.EIBInstitute@eib.org

Ak chcete získať viac informácií o súťaži **EIBURS** a o Inštitúte EIB, navštívte: <http://institute.eib.org/>.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.9744 – Mastercard/Nets)****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 219/09)

1. Komisii bolo 26. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Mastercard Incorporated (USA) („Mastercard“),
- Nets A/S (Dánsko) („Nets“).

Podnik Mastercard získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad časťami podnikových služieb spoločnosti Nets (ďalej len „cieľový podnik“).

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

Komisii ju postúpil dánsky úrad pre hospodársku súťaž a ochranu spotrebiteľa podľa článku 22 ods. 3 nariadenia o fúziách. K postúpeniu sa následne pripojilo Rakúsko, Fínsko, Nórsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Mastercard: ide o technologickú spoločnosť, ktorá pôsobí v odvetví celosvetových platieb. Vlastní a prevádzkuje značkové štvorstranné kartové schémy a poskytuje služby prenosu pre transakcie viazané na kartu. Podnik Mastercard sa zaoberá aj alternatívnymi platobnými riešeniami prostredníctvom podniku Vocalink Holdings Limited, ktorý sa zameriava na poskytovanie základných služieb v oblasti infraštruktúry platobných schém. Podnik Mastercard poskytuje aj základné služby v oblasti infraštruktúry platieb z účtu na účet v rámci schém v Európe a mimo nej.
- Cieľový podnik: ide o obchodný útvar v rámci podniku Nets, ktorý je aktívny v činnostiach týkajúcich sa celosvetových platieb a ktorý poskytuje platobné služby a technologické riešenia, najmä v severskom regióne, ako aj v jednotnej oblasti platieb v eurách. Jeho činnosť sa zameriava na i) základné služby v oblasti infraštruktúry platieb z účtu na účet v reálnom čase a na hromadné zúčtovanie a ii) celú škálu služieb v oblasti úhrady faktúr z účtu na účet a na doplnkové služby v Dánsku a Nórsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9744 – Mastercard/Nets

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/10)

1. Komisii bolo 25. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Thoma Bravo LLC („Thoma Bravo“, USA),
- Madison Dearborn Partners („MDP“, USA),
- Axiom Software Business of Kaufman, Hall & Associates („Axiom“, USA).

Podniky Thoma Bravo a MDP získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Axiom.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Thoma Bravo: súkromná kapitálová investičná spoločnosť poskytujúca kapitál a strategickú podporu,
- MDP: súkromná kapitálová investičná spoločnosť so zameraním na základné odvetvia, softvér a služby pre podniky a verejnú správu, finančné a transakčné služby, starostlivosť o zdravie a telekomunikačné, mediálne a technologické služby,
- Axiom: poskytovanie komplexného cloudového riešenia riadenia výkonnosti podnikov, ktoré zahŕňa zostavovanie rozpočtu, prognózy, výkazníctvo, analýzy, riadenie stratégie, konsolidácie, kapitálové plánovanie, modelovanie ziskovosti a riadenie nákladov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva všetky zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.9855 – Onex/Independent Clinical Services)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 219/11)

1. Komisii bolo 24. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Onex Corporation („Onex“, Kanada),
- Independent Clinical Services (Spojené kráľovstvo), pod kontrolou podniku TowerBrook Capital Partners L.P.

Podnik Onex získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Independent Clinical Services.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Onex: investuje do rôznych odvetví na celom svete vrátane služieb v oblasti výroby elektroniky, snímkovania v zdravotníctve, poisťovacích služieb, obalov, maloobchodného predaja potravín a reštaurácií,
- Independent Clinical Services: poskytuje riešenia v oblasti riadenia pracovnej sily, služby zdravotnej a sociálnej starostlivosti a personálne služby v sektoroch zdravotnej starostlivosti, sociálnej starostlivosti a biologických vied. Pôsobí predovšetkým v Spojenom kráľovstve a v obmedzenej miere v ostatných častiach Európy, USA a ázijsko-tichomorskej oblasti.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9855 – Onex/Independent Clinical Services

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

KORIGENDÁ**Korigendum k oznámeniu – verejnej konzultácii – Zemepisné označenia Japonska**

(Úradný vestník Európskej únie C 217 z 1. júla 2020)

(2020/C 219/12)

Na strane 38 v tabuľke v riadku s číslom 6 v druhom stĺpci:

namiesto: „ヤマダイかんしあよ / かんしよ“

má byť: „ヤマダイかんしよ / あかんしよ“.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK